

Langie

ユーザーガイド



このたびは、お買い上げまことにありがとうございます。
ご使用になる前に、このユーザーガイドを最後までお読みください。

最新の情報や取り扱いについてはホームページをご覧ください。
<https://globaltalker.jp/>

安全上のご注意

ここでは、お使いになる人や他の人への危害、財産への損害、本機の故障を未然に防止するための注意事項を記載していますので、必ずお守りください。

1. 本体取扱い上のご注意

- 万一、異常な匂いがしたり、発熱・発煙した場合はただちに電源を切り、当社までご相談ください。火災や故障の恐れがあります。
- 本機は精密機械ですので強い衝撃を与えたり重いものを乗せたりしないでください。
- 本機を濡らしたり、湿度の高いところで使用・保管したりしないでください。
- 本機をベンジン等の溶剤や水等で濡れた布で拭かないでください。
- 直射日光の強いところや高温下で使用・保管しないでください。
- 本機を分解したり、修理したりしないでください。保証範囲外になります。
- 子供の手の届かないところで使用・保管してください。けがや事故の原因になります。
- 電子機器の使用が制限されている場所で使用しないでください。
- 自動車、自転車などの運転中に使用しないでください。
- このユーザーガイドをお手元に大切に保管して注意事項をお守りください。

2. 充電池取扱い上のご注意

内蔵電池は消耗品です。充電しても使用時間が極端に短いなど、機能が回復しない場合には寿命ですのでご使用をおやめください。発熱・発火・破裂・漏液の原因となります。

- 指定以外の電源電圧では使用しないでください。発火・火災・発熱・感電・傷害などの原因となります。
- ショート（短絡）させたり分解しないでください。液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。
- 熱を加えたり、火の中に入れてたりしないでください。液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。
- 水などに濡らさないでください。液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。
- 万一、液漏れを起こして目や口などに入った場合や皮膚や衣服等に付着した場合は、きれいに水で洗い流して、すぐに医師の治療を受けてください。
- 電源プラグについたほこりは、拭き取ってください。火災、やけど、感電の原因となります。
- 風呂場などの湿気の多い場所で使用したり、濡れた手で指定の充電器を抜き差ししないでください。感電・故障・傷害の原因となります。

本体と付属品

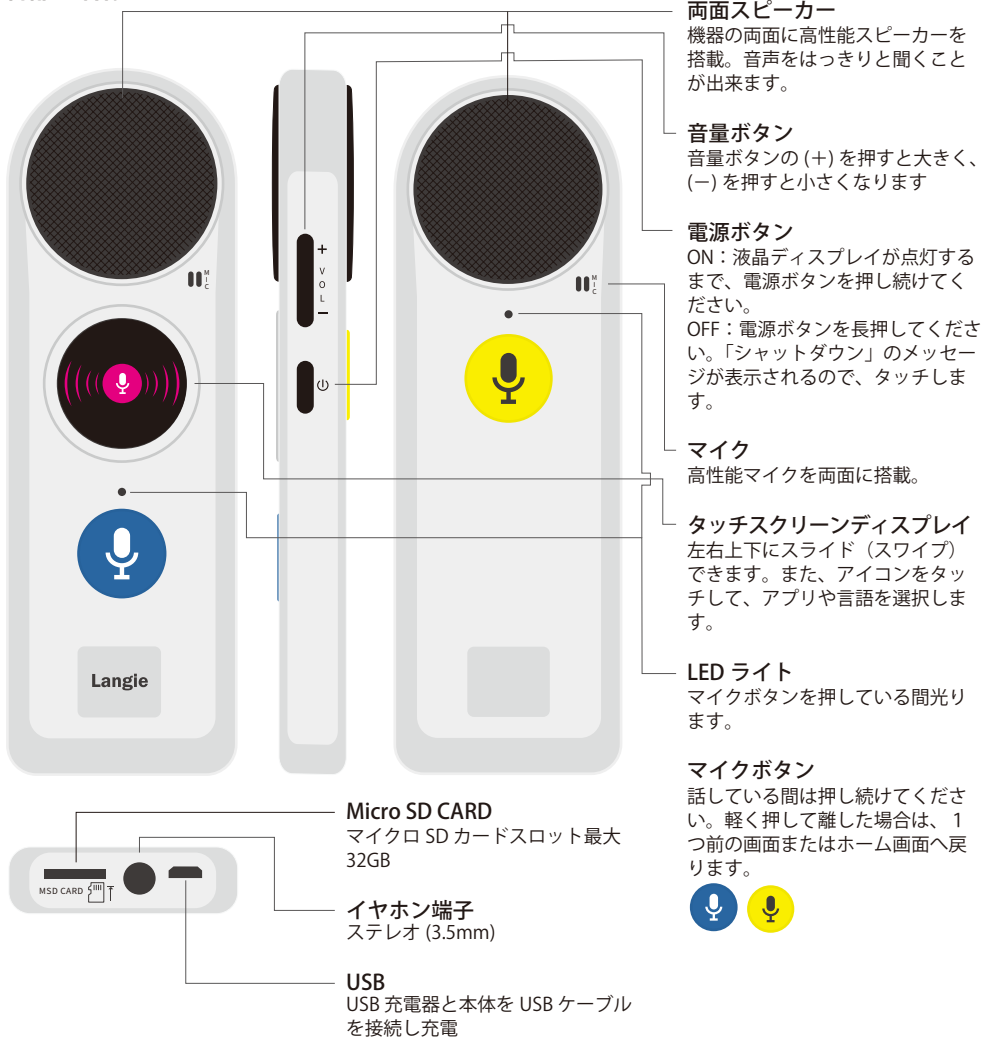
- Langie 本体
- USB 充電器
- USB ケーブル
- イヤホン
- ポーチ



仕様

ディスプレイ	TFT 1.08inch (27.5mm)
バッテリー	3.7V / 2000 mAH
WiFi	802.11b/g/n
USB	MicroUSB USB 2.0 OTG
MicroSD	MSDcard slot 最大 32 G B
イヤホンジャック	3.5mm
電源	入力：100V - 240VAC 出力：5V DC 1500mA
寸法	148 mm x 48 mm x 17 mm
重量	125 g

各部の名称



両面スピーカー
機器の両面に高性能スピーカーを搭載。音声をはっきりと聞くことが出来ます。

音量ボタン
音量ボタンの (+) を押すと大きく、(-) を押すと小さくなります

電源ボタン
ON：液晶ディスプレイが点灯するまで、電源ボタンを押し続けてください。
OFF：電源ボタンを長押ししてください。「シャットダウン」のメッセージが表示されるので、タッチします。

マイク
高性能マイクを両面に搭載。

タッチスクリーンディスプレイ
左右上下にスライド（スワイプ）できます。また、アイコンをタッチして、アプリや言語を選択します。

LED ライト
マイクボタンを押している間光ります。

マイクボタン
話している間は押し続けてください。軽く押して離れた場合は、1つ前の画面またはホーム画面へ戻ります。



Micro SD CARD
マイクロ SD カードスロット最大 32GB

イヤホン端子
ステレオ (3.5mm)

USB
USB 充電器と本体を USB ケーブルを接続し充電

保証書 / WARRANTY

品名 (Product): Langie LT-52
お買い上げ日 (Date of Purchase):
販売店印と住所 (Shop & Address):

企画販売元：有限会社東江物産
〒135-0047 東京都江東区富岡 1-26-15 飯田ビル
Tel. 03-5620-4596
お客様サポートセンター
物流センター
〒350-2211 埼玉県鶴ヶ島市御折町 6-17-2
Tel. 049-287-9808

充電

Langie を最初にご使用になる前や、または電池の残量が少なくなった場合、充電をしてください。満充電まで約 2 時間かかります。(電源を ON した状態で充電すると約 4 時間) USB 充電器をコンセントに挿し、Langie と充電器を USB ケーブルで繋ぎます。

※ USB 充電器は下記の仕様であれば市販の製品でも使用できます。

入力電圧：100V-240VAC
出力電圧：5VDC, 1.5A

Langie の起動

- ディスプレイが明るくなるまで電源ボタン (本体右横) を長押ししてください。起動後、オンライン音声翻訳アプリが表示されます。
- オンライン音声翻訳画面から、ディスプレイを右から左へスライドしていくと、その他の使用できるアプリが確認できます。



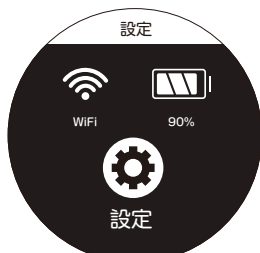
- 画面を上下左右へスライドすることで操作できます。
- 前の画面に戻るにはマイクボタンを押して下さい。



各種設定

設定画面では各言語設定、Wi-Fi 設定等を行えます。

Wi-Fi の設定



画面を右から左へスライドして設定画面を開きます。

Wi-Fi をタッチします。

画面上の [OFF] をタッチして ON にします。

ON (青色) にして暫くすると、利用可能なルーターが表示されます。お客様がお持ちのルーターを選択します。



パスワード入力のカール部分タッチすると、キーボードが現れるので、パスワードを入力します。

タッチしたキーが大きく表示されますので、タッチして入力してください。

- [123] キーで 数字キーへ、[...] キーで記号キーへ、そして [abc] キーで文字キーにそれぞれ切り替わります。

キーボードの "OK" をタッチし、最後に "接続" をタッチします。

- 接続が成功していれば、設定スクリーン Wi-Fi アイコンの色が青色になり、下にルーター名が表示されます。
- Wi-Fi アクセスポイントの表示が "Saved" の場合は接続されていない状態なので、再度接続し直してください。

スクリーン設定



画面の明るさを調節することができます。

スリープ



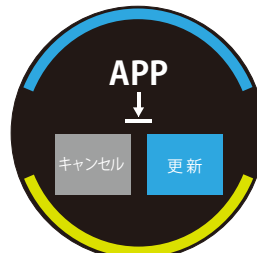
一定時間操作を行わなかった場合の、スリープ状態に移行するまでの時間を設定できます。

その他の設定

画面言語

画面の表示言語を設定できます。

アップデート



Langie のバージョン情報が確認できます。

Langie のソフトウェアは適宜更新されています。Langie を起動させて Wi-Fi に接続すると左図の画面が表示されます。更新をタッチしてアップデートして下さい。

- 内蔵電池が完全になくなった状態になると、Langie を充電中でもすぐには電源スイッチが入りません。その時は、数分間充電した後に電源スイッチを入れてください。
- 電池残量が少なくなると、画面に「Low Battery」のメッセージが表示されます。充電をしながら、ご使用下さい。
- 使用しない時は、電源スイッチを押して OFF にして下さい。電池消耗を抑え長く使用することが出来ます。

10:00~17:00
 (土・日・祝日および年末年始を除く)
0120-919-689
 フリーダイヤル
 東京都江東区豊岡 1-26-15 飯田ビル
 〒135-0047
有限会社 東江物産

アプリケーション

オンライン音声翻訳

※使用には Wi-Fi 接続が必要です。



翻訳での設定は画像検索にも適用されます。

1. 翻訳言語を設定します。

- 設定→翻訳の順で画面をタッチしていきます。
- 青(～から)は発音する言語、黄(～へ)は翻訳する言語です。それぞれ、言語を選択してください。

※スピーカー横に×マーク(図)があるものは、音声が出ません。文字表示のみになります。



2. 音声→翻訳

- マイクボタンを長押。「ピッ」という音が鳴ってから、話し始めてください。



- 話している間は、マイクボタンは押したままです。話し終えたらボタンを離してください。その後翻訳されます。

※再度音声を聞きたい場合は、画面をタッチして下さい。

日本語から英語への翻訳の場合：

正面の青マイクボタンを押しながら話す(日本語)と画面に翻訳文(英語)が表示され発音します。後面の黄マイクボタンを押しながら相手に話してもら(英語)と翻訳文(日本語)が表示され発音します。

Langie で翻訳できる言語 (52 言語)

アフリカンス	スペイン	ネパール	ポーランド
アラビア	スロバキア	ノルウェー	マラヤーラム
イタリア	スロベニア	ハンガリー	マレー
インドネシア	スワヒリ	ヒンディー	ラオス
ウクライナ	スンダ	フィリピン	ラトビア
ウルドゥー	フィンランド	フィンランド	リトアニア
オランダ	タイ	フランス	ルーマニア
カンボジア	タミル	ブルガリア	ロシア
ギリシャ	チェコ	ヘブライ	広東
クロアチア	テルグ	ベトナム	韓国
シンハラ	デンマーク	ベンガル	日本
ジャワ	トルコ	ペルシア	英語
スウェーデン	ドイツ	ポルトガル	中国

文字表示のみ (19 言語)

アフリカンス	スワヒリ	ヘブライ	リトアニア
アラビア	スンダ	ペルシア	マラヤーラム
ウルドゥー	セルビア	マレー	ラオス
クロアチア	タミル	ラオス	ラトビア
ジャワ	テルグ		
スロベニア	ブルガリア		

※ 今後翻訳言語と発音可能言語を随時増やす予定です。アップデート機能で自動的に新しい言語がインストールされます。

※ 発音補助用のローマ字併記は現在 23 言語 (日本語・中国語・韓国語・ロシア語等)

お気に入りへの登録法



オンライン音声翻訳での翻訳結果画面を左へスライドし、緑色のチェックマークをタッチして下さい。
 “お気に入り”へ保存されます。

※オフライン音声翻訳での結果はお気に入り登録できません。

オフライン音声翻訳 12 言語

※Wi-Fi 接続無しで利用可

日本語	ポルトガル語
英語	ロシア語
ドイツ語	中国語
フランス語	韓国語
イタリア語	インドネシア語
スペイン語	オランダ語



1. 翻訳言語を設定します。

- 上の言語が発音する言語、下が翻訳する言語です。
- 下向きの矢印部分をタッチすると言語リストが表示されるので、その中から選択してください。

2. 音声→翻訳

- マイクボタンを押しながら、「ピッ」という音の後に話して下さい。
- 話している間は、マイクボタンは押したままです。話し終えたらボタンを離してください。その後翻訳されます。

画像検索

※使用には Wi-Fi 接続が必要です。



音声を認識して、それに関連する画像をいくつか表示します。
 場所・建築物、原料等を相手に伝えたい時などの参考資料としてお使い頂けます。

- マイクボタンを押しながら、「ピッ」という音の後に話して下さい。
 ※音声入力は、設定内の『翻訳』で設定した言語になります。

- 関連画像が画面に表示されます。上下へスライドすると複数枚画像を見ることが出来ます。



マルチメディア

(microSD カード内のデータを再生)



画像、動画、音楽が再生できます。またボイスレコーダーが利用できます。

故障の原因となります！SD カード挿入の向きにご注意下さい。

- 金属部分が Langie 本体の正面を向く方向でスロットに差し込んで下さい。
- 金色の部分がある面が上になります。カチッと音がするまで押しして下さい。
- MicroSD カードは最大 32GB
- FAT32 でフォーマットして下さい。

お気に入り

オンライン音声翻訳で登録した単語・文章が確認できます。



新しく登録したものが最初に出てきます。履歴をみるには、画面を右から左へスライドしてください。

学習 単語学習

※Wi-Fi 接続無しで利用可

各言語 (現在 38 言語) について、数・曜日・野菜等の 13 のカテゴリーがあります。

- 画面を右から左へスライドしていきカテゴリーを選択します。
- 画像をタッチすると音声流れます。
- 画面を上下へスライドしていくと次の画像が見られます。

学習言語設定

- 「設定」の「学習」から言語を選択してください。

お問合せ前に

Q: どうしたらより正確な音声の認識と翻訳ができますか？

- A: a) 機械を Wi-Fi やデザリングインターネットに接続してご利用して下さい。
 b) 話すときは出来るだけマイクに近づいて話してください。
 c) 大きめの声ではっきりと話してください。
 d) わかりやすい文章でスムーズに話してください。

Q: オフライン翻訳を使う時にどのようなことに気をつければ良いですか？

- A: a) 出来るだけ周囲の騒音がない環境
 b) アクセントの違い
 c) 短い文章 (単文) にする
 ※オンライン翻訳では、周囲が賑やかでも認識しやすくなっています。(要インターネット接続)

Q: Wi-Fi は保存済みになっているのに、インターネットの使用ができません。

A: 以前に一度でも接続を試みたことがあるネットワークの場合、失敗成功の有無に関わらず「保存済み」の表示となります。再度接続を試してください。

Q: Wi-Fi 接続に失敗し、表示が“保存済み”となった場合、どのようにすればよいでしょう？

A: ネットワーク名を長押し、「FORGET」をタッチして下さい。その後再びネットワーク名をタッチし、パスワードを入力してください。

Q: インターネット接続がなくても Langie は使えますか？

- A: はい、一部機能はご利用頂けます。
 オフラインで使用できる機能は以下の通りです。
 a) オフライン音声翻訳
 ※オフライン時の正確さが 40 ~ 50% に対し、オンライン時では 90 ~ 100% の正確さになります。
 b) 語学学習機能
 c) マルチメディア

Q: 機械自体は Wi-Fi 接続出来ているのに、オンライン音声翻訳で“インターネットに接続できません”と表示されるのはなぜですか？

A: オンライン翻訳は、クラウドサーバーを経由して行います。国が独自のインターネット制御システムを管理している場合やアクセスの集中が多いと、クラウドサーバーからビッグデータへのネットワークアクセスが悪くなる場合があります。時間をおいて再度試してみてください。

グループ翻訳、MSD へのバックアップ、MSD からの転送等の機能の詳細は当社ホームページ <https://globaltalker.jp/> にてご確認ください。

利用規約

本利用規約は、(有)東江物産とお客様との間の合意をなすものです。携帯翻訳機 Langie をご使用になる前に、本利用規約をお読みください。携帯翻訳機 Langie を起動した場合、かかる起動をもってお客様は本規約の条項に同意したものとみなされます。本規約の条項に同意できない場合、携帯翻訳機 Langie を起動させないでください。その場合、ご購入後 10 日以内に領収書と共に、東江物産にご返却ください。製品代金を返金致します。携帯翻訳機 Langie を起動された後は、保証書に定める他は返金・交換には応じられませんのでご了承ください。

本利用規約において、「携帯翻訳機 Langie」とは、本体及び本体用のアクセサリを含みます。「ソフトウェア」とは、携帯翻訳機 Langie での使用のために東江物産がお客様に提供するすべてのソフトウェアを意味します。「サービス」とは、デジタルコンテンツ、ソフトウェア及び携帯翻訳機 Langie がお客様に提供するサポートその他のサービスの提供を意味します。「マニュアル等」とは、携帯翻訳機 Langie に関するマニュアル等の印刷物を意味します。

第 1 条 (携帯翻訳機 Langie の所有権移転及びソフトウェア使用許諾等)
 1. 携帯翻訳機 Langie の所有権は、代金のお支払い後、お客様が本規約に同意し遵守されることを条件としてお客様に移転します。
 2. 東江物産は、お客様が本規約に同意し遵守されることを条件として、携帯翻訳機 Langie に含まれるソフトウェアを使用する権利をお客様に許諾致します。
 3. マニュアル等については、お客様が本規約に同意し遵守されることを条件としてお客様に譲渡いたします。
 4. 東江物産は、ソフトウェア及びマニュアル等に関する著作権その他の知的所有権をお客様に譲渡するものではありません。

第 2 条 (使用条件)
 ソフトウェアは、東江物産が提供するサービスをお客様ご自身でご利用する目的の場合に限りご利用いただけます。
 なお、サービスにおいて使用される一切のソフトウェアは、東江物産 (及び Comet Innovation Ltd.) 又は東江物産 (及び Comet Innovation Ltd.) へのソフトウェア供給者の財産であり、著作権に関する日本法および国際法により保護されます。
 1. サービスの提供を受けるために必要な、Wi-Fi 接続等の通信環境は、お客様の費用と責任において準備し、維持するものとします。通信環境の設置や操作についても、お客様の費用と責任で行っていただく必要があります。東江物産は、お客様が行う通信環境の設置や操作について一切関与せず、お客様に対するサポートも行いません。
 2. 東江物産では、お客様への通知なく適宜、自動又は手動のソフトウェアアップデートを提供する場合があります。アップデートされたソフトウェアにも本規約が適用されます。

第 3 条 (サービスの一時的な中断等)
 お客様は、携帯翻訳機 Langie を通じてサービスを利用するに際して、第三者サーバに接続する必要のあることを理解する一方で、東江物産 (及び Comet Innovation Ltd は、サービスの安定した運営に最善を尽くします。もっとも、以下の各号のいずれかに該当する場合には、お客様に事前通知することなく一時的にサービスを中断又は終了する場合があります。
 ①サーバ、通信回線もしくはその他の設備の故障、障害の発生又はその他の事由によりサービスの提供ができなくなった場合
 ②システムの保守、点検、修理、変更を定期的には又は緊急に行う場合
 ③火災、停電などによりサービスの提供ができなくなった場合
 ④地震、噴火、洪水、津波などの天災によりサービスの提供ができなくなった場合
 ⑤戦争、変乱、暴動、騒乱、労働争議等その他不測の事態によりサービスの提供ができなくなった場合
 ⑥その他、運用上、技術上本サービスの一時的な中断を必要と判断した場合

第 4 条 (禁止事項)
 お客様が、以下の各号の行為を行うことは禁止致します。
 ①本体及びソフトウェアを複製、変更、二次的著作物を作成すること
 ②ソフトウェアの一部を他のプログラムに統合又は組み合わせるデジタル変換すること
 ③本体及びソフトウェアの改変・結合・解体・解析等すること
 ④ソフトウェアを第三者へ再使用許諾又は配布すること
 ⑤ソフトウェアを個人利用の範囲を超えて無断複製及び無断使用すること
 ⑥ソフトウェアを第三者に送信可能な状態でネットワーク上に蓄積すること

第 5 条 (効力の発生等)

1. 本規約の効力は、お客様が携帯翻訳機 Langie を起動した時点で発生するものとします。
 2. お客様が、本規約のいずれかの条項に違反することが確認された場合、又は東江物産 (及び Comet Innovation Ltd.) の著作権その他の知的所有権を侵害した場合には、お客様への通知なく適宜、ソフトウェアの利用を停止する措置をとらせていただく場合があります。
 3. お客様が、本規約のいずれかの条項に違反された場合、又は東江物産 (及び Comet Innovation Ltd.) の著作権その他の知的所有権を侵害した場合には、東江物産 (及び Comet Innovation Ltd.) はお客様への使用許諾を解除することができます。
 4. 第 2 項の規定によりソフトウェアの利用停止措置がとられ、又は、前項によりソフトウェアの使用許諾が解除されたことにより、お客様に損害が発生した場合でも、東江物産は、一切の責任を負うことはありません。

第 6 条 (免責)

1. 携帯翻訳機 Langie 及びソフトウェアは現状有姿でお客様に提供されるものであり、東江物産は、明示的であるか黙示的であるかを問わず、瑕疵担保責任及びソフトウェアの機能、性能、使用の結果、その正確性、信頼性 (誤動作を起こさないことを含みます) その他一切の保証をいたしません。携帯翻訳機 Langie 及びソフトウェアの選択、使用効果又は使用結果についてのすべての責任は、お客様の負担とさせていただきます。
 2. 東江物産は、いかなる場合であっても携帯翻訳機 Langie 及びソフトウェア又はその使用に関して生じた逸失利益、特別事情による損害、第三者からお客様に対してなされた損害賠償請求に基づく損害については一切の責任を負わないものとします。また、弊社がお客様又はその他の第三者に損害賠償責任を負う場合には、どのような場合でも、損害額の上限は携帯翻訳機 Langie の代金相当額とします。
 3. 東江物産は、第 3 条各号のいずれかに該当する事由によりサービスの提供の遅延、中断又は終了が発生したとしても、これに起因するお客様又は、他の第 3 者が被った損害について一切の責任を負いません。

第 7 条 (損害賠償等)

1. お客様が、本規約のいずれかの条項に違反して東江物産に損害 (弁護士費用も含みます) を与えたときは、これを賠償する責任を負います。
 2. お客様が、本商品を複製し、販売又は、第三者へ有料でレンタルした場合には、東江物産が、第三者に携帯翻訳機 Langie を売却、有料でレンタルしたときに得られる利益の額の相当金額を東江物産の損害とみなし、これを賠償する責任を負います。

第 8 条 (その他)

1. 本規約は日本法に従って解釈されるものとします。
 2. 本使用許諾の条件については、法規の訂正、又は東江物産の事情によって東江物産が変更することがあり、お客様はそれに同意するものとします。変更については、東江物産のホームページ (<https://globaltalker.jp/>) に表示します。
 3. 携帯翻訳機 Langie、ソフトウェア及び本規約に関連する紛争については、東京地方裁判所を第一審専属管轄裁判所とします。

この規約の一部が不正又は無効である、何らかの理由で施行できない場合は、その規約は可分であるとみなされ、それ以外の規約の有効性および拘束力に影響を及ぼすことはありません。

2018年
 有限会社 東江物産